

JR Tower Observation Deck T38

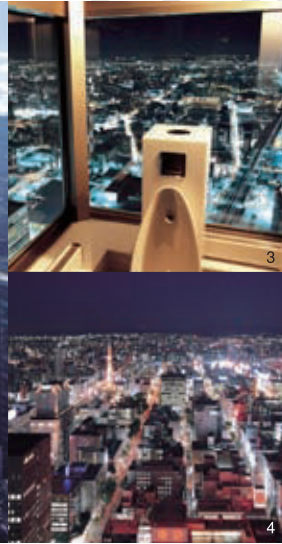
JR Tower 展望室 T38

JR Tower 전망실 T38

JR Tower 展望室 T38



T38



Located 38 stories, or 160 meters above ground, JR Tower Observation Deck T38 holds the distinction of being the highest floor of any building in Hokkaido. For a sight you just can't see every day, enjoy the 360 degree view of Sapporo below with its gridded street urban landscape and mountain ranges in the distance. On sunny days, take in characteristic Hokkaidoesque grand panoramas with visibility possible all the way to the Port of Otaru and the far off volcanic smoke of Mt. Tokachi.

지상 38층・160m의 높이에 있는 JR Tower 전망실은 건초물로서는 홋카이도에서 최고의 높이를 자랑하는 플로어입니다. 일상생활 속에는 볼 수 없는 삿포로의 거리를 널리 눈아래 펼쳐지는 360도의 전망을 즐길 수 있습니다. 바둑판의 눈 처럼 펼쳐지는 도시의 경관, 그리고 줄지는 산의 능선, 날씨가 좋은 날에는 항구 도시 오타루, 그리고 토키치다케의 화산 연기도 볼 수 있습니다. 실로 홋카이도다운 웅대한 파노라마를 꼭 보시기 바랍니다.

位于地面38层、高160m的JR Tower展望室，是北海道最高的建筑物楼层，我们以此为豪。可以360度地欣赏到平时难得一见广阔的札幌街道，星罗棋布的都市景观、连绵不断的山脉。晴天的时候甚至可以看到港口城市小樽、十胜岳的喷烟。敬请您领略北海道独有的雄伟风貌。

地面38樓、160m的JR Tower展望室，建築物本身是北海道最高的樓層。可以以360度展望平常不易見、在眼前展開的札幌市街。在棋盤的格子上有開展的都市景觀和連峰的山脈稜線。天氣晴朗的話，甚至可以看到港町小樽和十勝岳的噴煙，請觀賞北海道式、雄偉的全景立體影像。

【Hours】【營業時間】【营业时间】【營業時間】

10:00~23:00 (T-SHOP 10:00~21:00)

Last Entrance: 30 min. prior to close

※Please note that hours are subject to change due to events, etc.

最后入场 闭馆时间前30分钟

※有时因庆祝活动等，变更营业时间。

최종 입장 시간은 폐관 시각의 30분 전

※이벤트 개최 등으로 인하여 영업시간이 변경될 경우가 있습니다.

最後入場 閉館時刻の30分前

※根據活動等的不同，營業時間可能會有所變更。

【Admission】【입장요금】【入场票价】【入場費用】

General Admission 일반요금 一般票價 一般費用

Adults 어른 大人 ¥720

Jr. & Sr. High School Students 중・고등학교생 初・高中生 高中・國中生 ¥500

Kindergarten & Elementary School Students (age 4 and above) 초등학교생・유아 (4세 이상) 小學生・幼兒 (4歲以上) ¥300

Senior Admission (age 60 and above) 노인요금 (60세 이상) 老年人票價 (60歲以上) 年長者費用 (60歲以上)

Adults 어른 大人 大人 ¥620

※Proof of age required. ※잔액환불 불가 ※Discounts may not be combined. ※할인 혜택은 병용할 수 없습니다. ※不可和优惠并用. ※折扣無法併用.

Group Admission (10 or more persons) 단체票價 (10人以上) 團體費用 (10名以上)

Adults 어른 大人 大人 ¥620

Jr. & Sr. High School Students 중・고등학교생 初・高中生 高中・國中生 ¥400

Kindergarten & Elementary School Students (age 4 and above) 초등학교생・유아 (4세 이상) 小學生・幼兒 (4歲以上) ¥200

※Discounts may not be combined. ※할인 혜택은 병용할 수 없습니다. ※不可和优惠并用. ※折扣無法併用.

【T38 Facility Facts】【T38 시설개요】

【T38 設施概要】

JR Tower Highest Point JR Tower 最高點 173m

JR Tower 最高處 JR Tower 最高點 173m

Observation Deck Height (38F) 전망 플로어 (38F) 展望樓層 (38F)

展望樓層 (38F) 160m

Time from reception hall to Observation Deck via Express Elevator. 乘專用電梯所需時間 大約55秒 (150m/分)

approx. 55 seconds (150 m/min) 專用電梯所需時間 約55秒 (150m/分)

전용 엘리베이터 소요시간 약55초(150m/분)

乘專用電梯所需時間 大約55秒 (150m/分)

專用電梯所需時間 約55秒 (150m/分)

전망실 인포메이션 카운터 JR Tower East 6F

展望室咨詢檯 JR Tower East 6F

TEL.011-209-5500 http://www.jr-tower.com/t38

【For further information】【문의】

【咨询处】【洽詢處】

JR Tower East 6F JR Tower Observation Deck Information Counter

展望室咨詢檯 JR Tower East 6F

TEL.011-209-5500 http://www.jr-tower.com/t38

1 T-Cafe Cafe 카페 咖啡厅 咖啡廳

As a cafe during the day or a bar at night, relax and enjoy yourself on the tallest floor in Sapporo.

낮에는 카페, 밤에는 스탠트바. 삿포로에서 가장 높은 플로어에서의 편안한 휴식을 즐겨 주십시오.

白天是咖啡厅，晚上是酒吧，敬请享受札幌最高楼层的舒适空间。

白天是咖啡廳、夜晚是酒吧，請在札幌最高的樓層享受放鬆身心之樂。

2 T-SHOP Souvenirs 기념품점 特产店 土產禮品店

Carrying a variety of souvenirs including items celebrating Sapporo and railroads, art found throughout JR Tower and original T38 themed items.

삿포로 및 철도를 테마로 한 상품, JR Tower내 예술작품의 오리지널 상품, 그리고 T38 오리지널 상품을 모두 판매하고 있습니다.

汇集有以街道、铁路为主题的商品、与JR Tower内艺术作品有关的特制商品、及T38的特制商品。備有以街道和鐵道為主題的商品，和JR Tower內與藝術作品有關的獨創商品，以及T38的獨創商品。

3 Restrooms with a View 전망 화장실眺望洗手间眺望盥洗室

Toilets created with the concept of "an overwhelming feeling of openness all to one's self". The view from facilities in the men's room in particular is bound to leave users with more than just a sigh of relief.

「압도적 개방감 독점」이라는 컨셉트로 만들어진 화장실, 특히 남성용은 전망을 바라다보면서 한숨을 돌릴 수 있습니다.

以「独自占有胜出一筹的开放感」的观念设计的洗手间。特别是男士洗手间，可以一边眺望，一边轻松地「吁——」地喘口气。

以「獨佔絕對的開放感」為概念所設計出來的洗手間，特別是男士洗手間可以一邊眺望，一邊享受「鬆口氣」的輕鬆感。

4 Night View 야경 夜景 夜景

"VIP seating" for Sapporo night views, with the glittering area to the north of the tower, in particular, quite spectacular.

삿포로의 야경의 특등석. 일본 북쪽지방의 중심을 짚어지는 도시의 빛은 각별합니다.

札幌夜景の特等席。堪称北国中心的市街光辉特别迷人。

札幌夜景的貴賓席。位居北國中心的市街燦景為其特色。

札幌スタイルショップ

Sapporo Style Shop

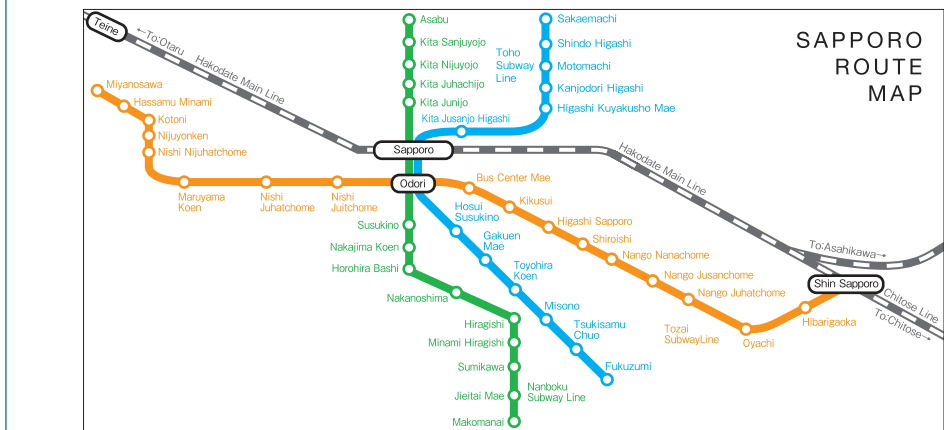
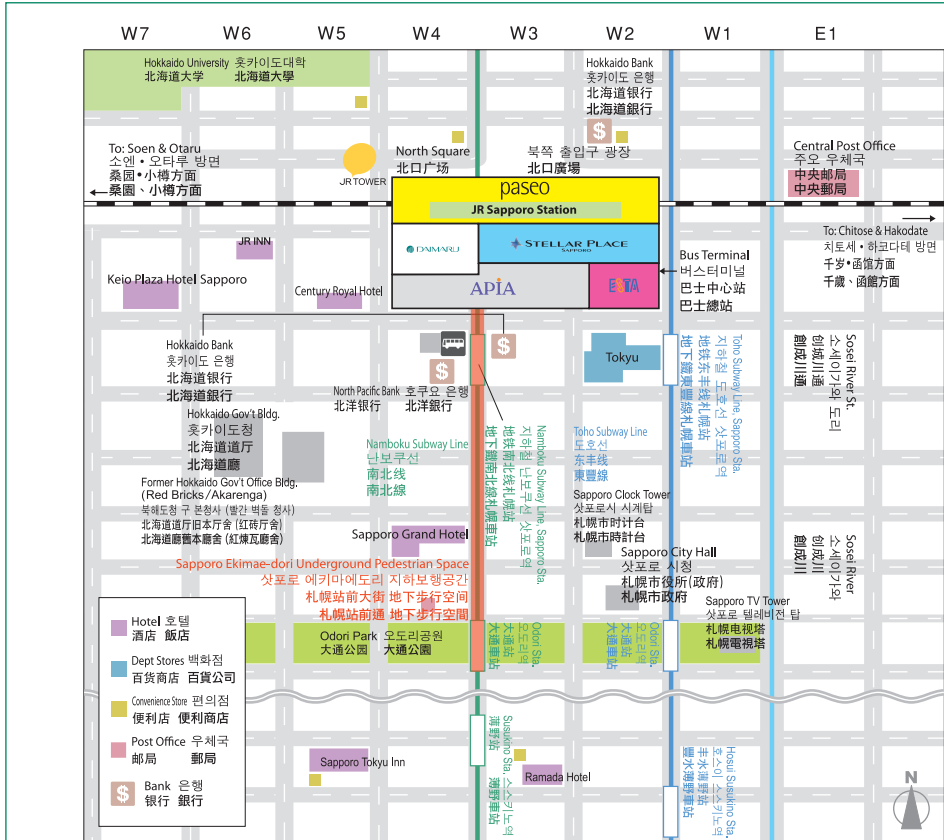
Hours 營業時間 營業時間 10:00~20:00
TEL.011-209-5501

Offering a variety of the best original items from Hokkaido and Sapporo, perfect for gifts. 많이 판매하고 있습니다.

汇集了众多来自北海道/札幌 来自北海道的札幌、備有許多的时尚商品，非常适用于礼 適合當作禮物的漂亮商品。

品贈送。

Location: JR Tower East 6F, Observation Deck Entrance 장소 JR Tower East 6F 전망실 엔트런스
場所 JR Tower East 6F 展望室入口 (Entrance) 場所 JR Tower East 6F 展望室入口



For New Chitose Airport...

Via JR : Sapporo Sta. → New Chitose Airport Sta. approx. 36 min.

Via Bus : ANA Sapporo Shiten-mae Bus Stop (in front of Sapporo Sta.) → New Chitose Airport approx. 70 min.

Via Taxi : Sapporo Sta. South Exit Taxi Stand → New Chitose Airport approx. 50 min.

For Odori...

Via Namboku (Green) Line Subway : Sapporo Sta. → Odori Sta. approx. 1 min.

Via Toho (Blue) Line Subway : Sapporo Sta. → Odori Sta. approx. 2 min.

On foot, approx. 15 min. walk from Sapporo Sta. South Exit.

For Susukino...

Via Namboku (Green) Line Subway : Sapporo Sta. → Susukino Sta. approx. 3 min.

Via Toho (Blue) Line Subway : Sapporo Sta. → Hosui Susukino Sta. approx. 4 min.

Via Taxi : Approx. 5 min. from Sapporo Sta. South Exit

For Foreign Currency Exchange...

Hokkaido Bank, Sapporo Ekimae Branch Weekdays 9 am – 3 pm

North Pacific Bank, Sapporo Eki Minami-guchi Branch Weekdays 9 am – 3 pm

Both banks approx. 1 min. walk from Sapporo Sta. South Exit.

신치토세공항으로 가는 방법

JR 삿포로역→신치토세공항역 약36분

버스 ANA 삿포로지점 앞 (삿포로역 앞) 버스 타는 곳→신치토세공항 약70분

택시 삿포로역 미나미구치에서 택시 타는 곳→신치토세공항 약50분

오도리로 가는 방법

지하철 남보쿠선 삿포로역→오도리역 약1분

지하철 도호선 삿포로역→오도리역 약2분

삿포로역 미나미구치에서 도보 약15분

스스키노로 가는 방법

지하철 남보쿠선 삿포로역→스스키노역 약3분

지하철 도호선 삿포로역→호스이 스스키노역 약4분

택시 삿포로역 미나미구치에서 택시 타는 곳→스스키노역 약5분

외화환전소로 가는 방법

홋카이도 은행 삿포로역전 지점 평일 9:00~15:00

호쿠리쿠 은행 삿포로역 미나미구치 지점 평일 9:00~15:00

모두 삿포로역 미나미구치에서 도보 약1분

前往新千岁机场...

JR列车 札幌站→新千岁机场站 大约36分钟

巴士 ANA札幌支店前 (札幌站前)巴士搭乘處→新千岁机场 大约70分钟

出租车 札幌站南口出租车乘车点→新千岁机场 大约50分钟

前往大通...

地铁 南北线 札幌站→大通站 大约1分钟

地铁 东丰线 札幌站→大通站 大约2分钟

从札幌站南口步行大约15分钟

前往薄野(Susukino)...

地铁 南北线 札幌站→薄野 (Susukino) 站 大约3分钟

地铁 东丰线 札幌站→丰水薄野 (Susukino) 站 大约4分钟

出租车 从札幌南口步行大约5分钟

前往外币兑换所...

北海道银行 札幌站前支店 平时 9:00~15:00

北洋银行 札幌站南口支店 平时 9:00~15:00

从札幌站南口到上述两处，步行均约1分钟

前往新千歳機場...

JR 札幌車站→新千歳機場車站 約36分

巴士 ANA札幌支店前 (札幌站前)巴士搭乘處→新千歳機場 約70分

計程車 札幌車站南口計程車招呼站→新千歳機場 約50分

前往大通...

地鐵 南北線 札幌車站→大通車站 約1分

地鐵 東豐線 札幌車站→大通車站 約2分

由札幌車站南口步行約15分

前往薄野(Susukino)...

地鐵 南北線 札幌車站→Susukino(薄野)車站 約3分

地鐵 東豐線 札幌車站→豐水Susukino(薄野)車站 約4分

計程車 由札幌車站南口約5分

前往外幣兌換所...

北海道銀行 札幌站前支店 平日 9:00~15:00

北洋銀行 札幌站南口支店 平日 9:00~15:00

由札幌車站南口步行都是約1分

